



BOSCH

Professional HEAVY DUTY GAS 18V-1

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 6TM (2026.08) TAG / 13



1 609 92A 6TM



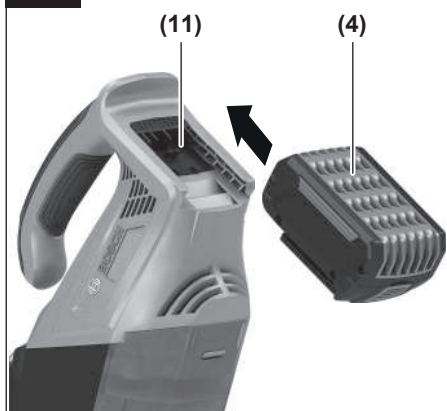
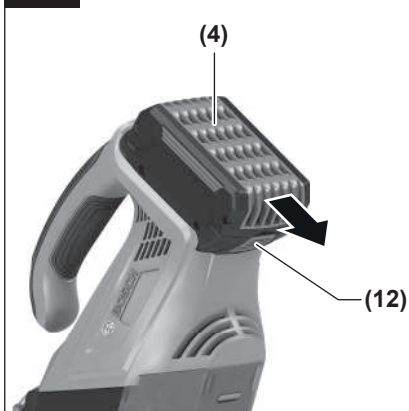
hu Eredeti használati utasítás



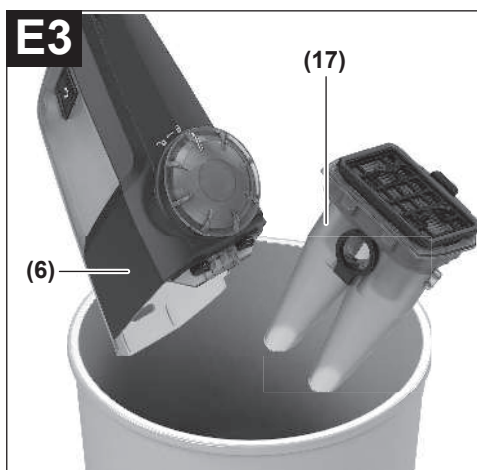
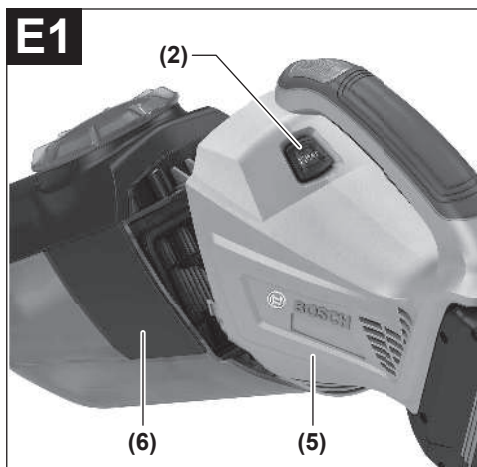
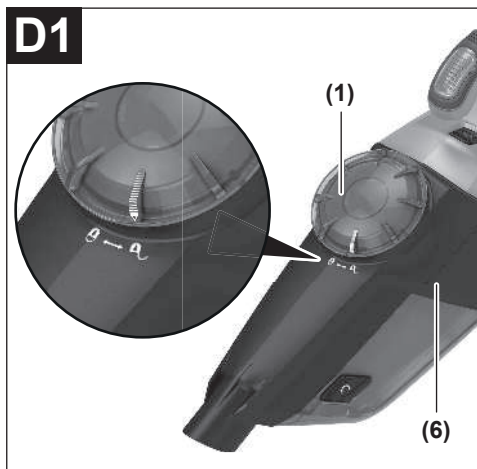
Magyar	Oldal	7
--------------	-------	---

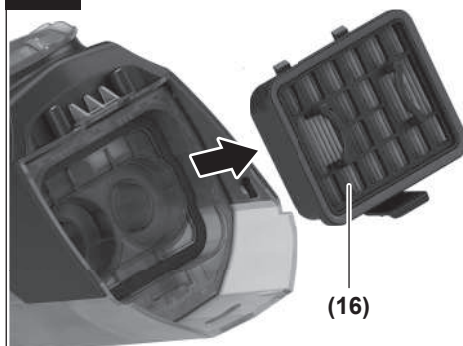
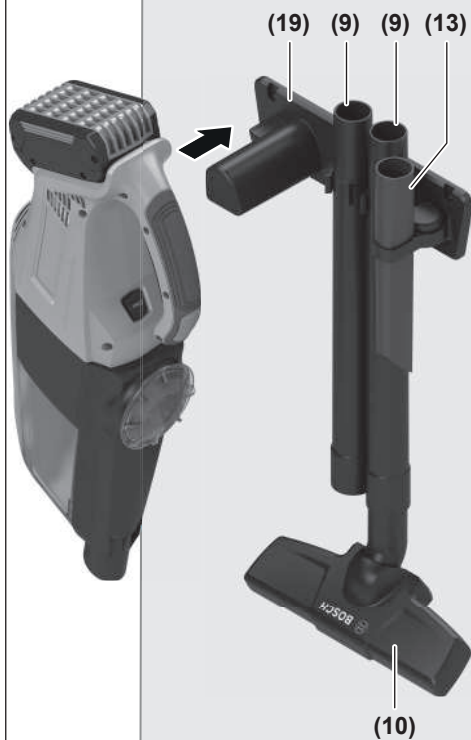


<https://eu-doc.bosch.com/>


A1

A2


B



F1**F2****G**

Magyar

Biztonsági előírások porszívók számára



Olvasza el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

het.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

► **Ez a porszívó nincs arra előírnyozva, hogy gyerekek és korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek használják.** Ellenkező esetben fennáll a hibás kezelés és a sérülés veszélye.

► **Ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket.** Ez biztosítja, hogy gyerekek ne játsszanak a porszívóval.

FIGYELMEZTETÉS

Ne szívjon egészségre veszélyes anyagokat, például bükkfa- vagy tölgyfaport, kőport és azbesztet.

Ezek az anyagok rákkeltő hatásúnak számítanak. Tájékozódjon az Ön országában egészségre ártalmas anyagok kezelésére vonatkozó előírásokról/törvényekről.

► **Csak akkor használja a porszívót, ha kielégítő tájékoztatást kapott a használatra vonatkozólag.** Egy gondos kioktatás csökkenti a hibás kezelés és a sérülések valószínűségét.

FIGYELMEZTETÉS

A porszívó csak száraz anyagok felszívására alkalmas. A folyadékok behatolása megnöveli az áramütés veszélyét.

veszélyét.

► **FIGYELEM! A porszívót csak belső helyiségekben szabad használni és tárolni.** Az eső vagy nedvesség behatolása a porszívó felső részébe megnöveli egy áramütés kockázatát.

► **Gondoskodjon a munkahely jó szellőztetéséről.**

► **A porszívót csak szakképzett személyzettel és csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíttassa.** Ez biztosítja, hogy a porszívó biztonságos berendezés maradjon.

► **Az üzembevitel előtt ellenőrizze a szivótömlő kifogástalan állapotát.** Ehhez hagyja a szivótömlőt a porszívóra szerelve, nehogy a akaratlanul por lépjen ki. Ellenkező esetben Ön belelegezheti a port.

► **Ne tisztítsa a porszívót közvetlenül ráirányított vízszaggárral.** Ha víz hatol be a porszívó felső részébe, ez megnöveli az áramütés veszélyét.

► **Ne módosítsa és nyissa fel az akkumulátort.** Ekkor fennáll a rövidzárlat veszélye.

► **Az akkumulátorok megrongálódása vagy szakszerűtlen kezelése esetén abból gőzök léphetnek ki. Az akkumulátor kigyulladhat vagy felrobbanhat.** Azonnal jut-

tasson friss levegőt a helyiségbe, és ha panasza van, keressen fel egy orvost. A gőzök ingerelhetik a légutakat.

► **Hibás alkalmazás vagy megrongálódott akkumulátor esetén az akkumulátorból gyúlékony folyadék léphet ki.** Kerülje el az érintkezést a folyadékkal. Ha véletlenül mégis érintkezésbe került az akkumulátorfolyadékkal, azonnal öblítse le vízzel az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keressen fel ezen kívül egy orvost. A kilépő akkumulátorfolyadék irritációkat vagy égéses bőrsérüléseket okozhat.

► **Az akkumulátort hegyes tárgyak, például tűk vagy csavarhúzó, vagy külső erőbehatások megrongálhatják.** Belső rövidzárlat léphet fel és az akkumulátor kigyulladhat, füstöt bocsáthat ki, felrobbanhat, vagy túlhevülhet.

► **Tartsa távol a használaton kívüli akkumulátort bármely fémtárgytól, mint például irodai kapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

► **Az akkumulátort csak a gyártó termékeiben használja.** Az akkumulátort csak így lehet megvédeni a veszélyes túlterheléstől.

► **Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékekkel töltsse fel.** Ha egy bizonyos akkumulátortípus feltöltésére szolgáló töltőkészülékben egy másik akkumulátort próbál feltölteni, tűz keletkezhet.



max. 50°C



Óvja az akkumulátort a forrástól, például a tartós napsugárzástól, a tűztől, a szennyezősektől, a víztől és a nedvességtől. Robbanásveszély és rövidzárlat veszélye áll fenn.

lat veszélye áll fenn.

► **Ne szívjon fel forró vagy égő porokat és ne szívjon robbanásveszélyes helyiségekben.** A porok meggyulladhatnak vagy felrobbanhatnak.

A termék és a teljesítmény leírása

Kérjük, vegye figyelembe a használati utasítás első részében található ábrákat.

Rendeltetésszerű használat

A porszívó az egészségre nem káros, száraz anyagok felszívására szolgál.

Csak akkor használja a porszívót, ha teljes mértékben meg tudja becsülni és minden korlátozás nélkül végre tudja hajtani az összes funkciót vagy ha ehhez megfelelő utasításokat kapott.

Rotational Airflow

A zacskómentes szűrőrendszer feleslegessé teszi a porgyűjtő zacskók használatát. A szennyeződés a tartály belső falán kerül összegyűjtésre.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel a porszívó ábrájának az ábrákat tartalmazó oldalon.

- (1) Durva szűrő
- (2) Porkamra reteszélfeloldó gomb
- (3) Be/Ki-gomb
- (4) Akkumulátor^{a)}
- (5) Motorház
- (6) Porkamra
- (7) A hulladékkeleeresztő fedél reteszélfeloldó gombja
- (8) Hulladékkeleeresztő fedél
- (9) Hosszabbítócső
- (10) Padlószívó fej
- (11) Akkumulátor befogó egység
- (12) Akkumulátor reteszélfeloldó gomb^{a)}
- (13) Résszívó fej
- (14) Rugalmas hosszabbítócső
- (15) Szűrőfogók
- (16) Szűrő
- (17) Rotational-Airflow egység szűrővel (16)
- (18) A szűrő reteszelő füle
- (19) Fali tartó^{a)}

a) Ez a tartozék nem tartozik a standard szállítmányhoz.

Műszaki adatok

Akkumulátoros száraz porszívó	GAS 18V-1	
Rendelési szám		3 601 JC6 2..
Tartálytérfogat (bruttó)	l	0,7
Vákuum ^{A)}	kPa	6
Levegőáramlás ^{A)}	l/s	10
Súly ^{B)}	kg	1,3
Javasolt környezeti hőmérséklet a töltés során	°C	0 ... +35
Megengedett környezeti hőmérséklet az üzemelés ^{C)} és a tárolás során	°C	-20 ... +50
Kompatibilis akkumulátorok	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	
Javasolt akkumulátorok	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V... ≤ 8 Ah	

Akkumulátoros száraz porszívó

GAS 18V-1

Javasolt töltőkészülékek

GAL18...
GAL 18...
GAL 36...
GAL12V/18...
GAL 12V/18...
GAX 18...
EXAL18...

A) a felhasznált akkumulátortól függően

B) Akkumulátor nélkül (az akkumulátor súlya a www.bosch-professional.com oldalon található.)

C) < 0 °C hőmérsékletek mellett korlátozott teljesítmény

Az értékek termékenként változhatnak és függnek az alkalmazási, valamint környezeti feltételektől is. További információk a www.bosch-professional.com/wac címen találhatók.

Zaj és vibráció értékek

A zajkibocsátási értékek a **EN 60335-2-69** szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.

Az elektromos kéziszerszám A-besorolását hangnyomásszintje tipikus esetben **73 dB(A)**. K bizonytalansági tényező = **2 dB**. A zajszint munka közben meghaladhatja a megadott értékeket. **Viseljen fülvédőt!**

Az a_{rh} (folyamatos rezgések), p_r (ismétlődő lökészerű rezgések) rezgési értékek és a K szórás a **EN 60335-2-69** szabvány szerint került meghatározásra:

$a_{rh} = 0,6 \text{ m/s}^2$ ($K = 1,5 \text{ m/s}^2$), $p_r = 17 \text{ m/s}^2$ ($K = 1 \text{ m/s}^2$)

Akkumulátor

A **Bosch** vállalat az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat akkumulátorok nélkül is árusítja. Azt, hogy az Ön elektromos kéziszerszámának szállítási terjedelme egy akkumulátort is magában foglal-e, a csomagolásról lehet leolvasni.

Az akkumulátor feltöltése

► **Csak a Műszaki Adatoknál megadott töltőkészülékeket használja.** Csak ezek a töltőkészülék vannak pontosan beállítva az Ön porszívójában alkalmazásra kerülő lítium-ionos-akkumulátorok töltésére.

Figyelem: Az akkumulátor részben feltöltve kerül kiszállításra. Az akkumulátor teljes teljesítményének biztosítására az első alkalmazás előtt tölts fel teljesen az akkumulátort a töltőkészülékben.

A Li-ion-akkumulátort bármikor fel lehet tölteni, anélkül, hogy ez megrövidítené az élettartamát. A töltési folyamat megszakítása nem árt az akkumulátornak.

A lítium-ionos-akkumulátort az "Electronic Cell Protection (ECP)" védi a túl erős kisülés ellen. Kiszült akkumulátor esetén az akkumulátoros porszívót egy biztonsági védőkapcsolás lekapcsolja.

► **A porszívó automatikus kikapcsolása után ne nyomja tovább a be/kikapcsolót.** Ez megrongálhatja az akkumulátort.

Az akkumulátor beszerelése

Tolja be a feltöltött akkumulátort az akkumulátor fogadó-
ségbe, amíg az érezhetően bepattan.

Az akkumulátor kivétele

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátor
reteszelésfeloldó gombot és húzza ki az akkumulátort. **Ne
erőltesse a kihúzást.**

Az akkumulátor 2 reteszelővállal van ellátva, amelyek meggá-
tolják, hogy az akkumulátor az akkumulátor reteszelésfeloldó
gomb akaratlan megnyomásakor kiessen. Amíg az akkumulá-
tor be van helyezve a porszívóba, azt egy rugó a helyén tart-
ja.

Akkumulátor töltöttségi szint kijelző

Megjegyzés: Nem minden akkumulátortípus rendelkezik töl-
tésiállapot-kijelzővel.

Az akkumulátor töltési szint kijelző display zöld LED-jei az ak-
kumulátor töltési szintjét mutatják. A töltöttségi szintet biz-
tonsági okokból csak használaton kívüli porszívó esetén le-
het lekérdezni.

Nyomja meg a  vagy a  feltöltési szint kijelző gombot,
hogy kijeljeze a töltési szintet. Erre kivett akkumulátor ese-
tén is van lehetőség.

Ha az akkumulátor feltöltési szint kijelző gomb megnyomása
után egy LED sem világít, az akkumulátor meghibásodott és
ki kell cserélni.

Akkumulátortípus: GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapacitás
Tartós fény, 3 × zöld	60–100 %
Tartós fény, 2 × zöld	30–60 %
Tartós fény, 1 × zöld	5–30 %
Villogó fény, 1 × zöld	0–5 %

**Akkumulátortípus: ProCORE18V... | EXPERT18V... |
EXBA18V... | CORE18V...**



LED	Kapacitás
Tartós fény, 5 × zöld	80–100 %
Tartós fény, 4 × zöld	60–80 %
Tartós fény, 3 × zöld	40–60 %
Tartós fény, 2 × zöld	20–40 %
Tartós fény, 1 × zöld	5–20 %
Villogó fény, 1 × zöld	0–5 %

Az akkumulátormeghibásodási kockázat észlelése

EXPERT18V... | EXBA18V...

Az akkumulátortöltöttségi kijelzők LED-jei az akkumulátor
töltöttségi állapotán kívül az akkumulátor meghibásodásának
kockázatát is képesek jelezni.

A funkció aktiválásához tartsa nyomva 3 másodpercig a töl-
töttségiállapot-kijelző gombját . Az akkumulátor vizsgálá-
tát az akkumulátortöltöttségi kijelző futófénye jelzi. Az ered-
ményt az akkumulátortöltöttségi kijelző mutatja.

 **1 LED:** Az akkumulátor meghibásodásának
kockázata magas. A teljesítmény és az üzemidő
már csökkenhet. Javasoljuk az akkumulátor cseréjét.

 **5 LED:** Az akkumulátor jó állapotban van, ala-
acsony meghibásodási kockázattal.

Kérjük, vegye figyelembe: Az akkumulátorok meghibáso-
dásának kockázatértékelése két lépésben működik, és egy-
szerűsített állapotfelmérést kínál. Az akkumulátort vagy jó ál-
lapotúnak vagy fokozott meghibásodási kockázatúnak érté-
keli. Nem kerül megjelenítésre az akkumulátor állapotának
százalékos értéke.

Tájékoztató az akkumulátor optimális kezeléséhez

Óvja meg az akkumulátort a nedvességtől és a víztől.

Az akkumulátort csak a –20 °C ... 50 °C hőmérséklet tarto-
mányban szabad tárolni. Ne hagyja például az akkumulátort
nyáron egy gépjárműben.

Időnként tisztítsa meg az akkumulátor szellőzőrését egy pu-
ha, tiszta és száraz ecsettel.

Ha az akkumulátor feltöltése után a készülék már csak lénye-
gesen rövidebb ideig üzemeltethető, akkor az akkumulátor
elhasználódott és ki kell cserélni.

Vegye figyelembe a hulladékbá való eltávolítással kapcsola-
tos előírásokat.

Összeszerelés

► Távolítsa el az akkumulátort, mielőtt a porszívón kar-
bantartási munkákat végez, vagy meg akarja tisztítani
a porszívót, ha beállításokat végez, tartozékokat cse-
rél, vagy a porszívót elraktározza. Ez az elővigyázatos-
sági intézkedés meggátolja a porszívó akaratlan üzembe
helyezését.

A porszívó tartozékok felszerelése (lásd a B ábrát)

► Távolítsa el az akkumulátort, mielőtt a porszívón kar-
bantartási munkákat végez, vagy meg akarja tisztítani
a porszívót, ha beállításokat végez, tartozékokat cse-
rél, vagy a porszívót elraktározza. Ez az elővigyázatos-
sági intézkedés meggátolja a porszívó akaratlan üzembe
helyezését.

A porszívó tartozékait közvetlenül össze lehet dugaszolni
a (6) porgyűjtő tartállyal.

A különböző porszívó tartozékok kombinációs lehetőségeit lásd az ábrán.

- Dugaszolja szorosan bele a porszívó tartozék alkatrészeket a **(6)** porgyűjtő tartályon található csatlakozóba és egymásba.

Üzemeltetés

- ▶ **Távolítsa el az akkumulátort, mielőtt a porszívón karbantartási munkákat végez, vagy meg akarja tisztítani a porszívót, ha beállításokat végez, tartozékokat cserél, vagy a porszívót elraktározza.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a porszívó akaratlan üzembe helyezését.

Üzembe helyezés

- ▶ **A szívás előtt gondoskodjon arról, hogy a szűrőegység szorosan rögzítve fel legyen szerelve.**
- ▶ **Csak megrongálatlan szűrőt (repedések nélkül, lyukak nélkül stb.) használjon. Ha egy szűrő megrongálódott, azonnal cserélje ki.**

Be- és kikapcsolás

- A porszívó **bekapcsolásához** nyomja be a be-/kikapcsoló gombot **(3)**.
- A porszívó **kikapcsolásához** nyomja meg ismét a be-/kikapcsoló gombot **(3)**.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

- ▶ **Távolítsa el az akkumulátort, mielőtt a porszívón karbantartási munkákat végez, vagy meg akarja tisztítani a porszívót, ha beállításokat végez, tartozékokat cserél, vagy a porszívót elraktározza.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a porszívó akaratlan üzembe helyezését.
- ▶ **Tartsa mindig tisztán a porszívót és annak szellőzőnyílásait, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson.**
- ▶ **A porszívó karbantartásához és tisztításához viseljen egy porvédő álarcot.**

Időről időre tisztítsa meg egy nedves kendővel a porszívó házát.

Az elszennyeződött töltőérinkezőket egy száraz kendővel tisztítsa meg.

A porkamra kiürítése (lásd a C ábra)

- A **(6)** porkamrát minden használat után tisztítsa meg, hogy fenntartsa a porszívó optimális teljesítőképességét.
- Tartsa a porszívót egy megfelelő hulladékgyűjtő tartály fölé.
- Nyomja meg a **(7)** reteszlelőfeloldó gombot, hogy kinyissa a **(8)** hulladékkeeresztő fedelet.
- Rázza ki a **(6)** porkamrát.
- Ismét zárja be a **(8)** hulladékkeeresztő fedelet úgy, hogy az hallhatóan bepattanjon.

- Szükség esetén ürítse ki a **(1)** durva szűrőt és tisztítsa meg a **(17)** Rotational-Airflow egységet, valamint a **(16)** szűrőt.

A durva szűrő kiürítése (lásd a D1–D2 ábrát)

- Forgassa el a **(1)** durva szűrőt ütközésig a  irányba és vegye ki azt a **(6)** porkamrából.
- Rázza ki egy erre alkalmas hulladékgyűjtő tartály felett a durva szűrőt és a porkamrát.
- Dugja bele a **(1)** durva szűrőt a **(6)** porkamrába és forgassa el ütközésig a  irányba.

A Rotational-Airflow egység és a szűrő megtisztítása (lásd a E1–F2 ábrát)

- Az ábrán látható módon tartsa kissé lefelé irányítva a porszívót, hogy a por a porszívó felnyitáskor ne hullhasson ki a porkamrából.
- Nyomja be a **(2)** reteszlelőfeloldó gombot és vegye le a **(6)** porkamrát a **(5)** motorházról (lásd a E1 ábrát).
- Nyúljon bele a **(15)** szűrőfogókba és húzza ki a **(17)** Rotational-Airflow egységet a **(16)** szűrővel a **(6)** porkamrából (lásd a E2 ábrát).
- Rázza ki egy erre alkalmas hulladékgyűjtő tartály felett a **(6)** porkamrát és a **(17)** Rotational-Airflow egységet (lásd a E3 ábrát).
- Tegye ismét be a **(17)** Rotational-Airflow egységet a szűrővel a **(6)** porkamrába.
- Nyomja felfelé a **(18)** reteszelő fület és vegye ki a **(16)** szűrőt (lásd a F1–F2 ábrát).
- Egy szilárd alaplapon ütögesse kissé ki a szűrőt, hogy leválassza a port. Ha a szűrő megrongálódott, cserélje ki.
- Tegye be megtisztított **(16)** szűrőt a **(17)** Rotational-Airflow egységbe.
- Akassza be a **(6)** porkamrát alul a **(5)** motorházba. Kísérje nyomja rá a porkamrát, hogy az hallhatóan bepattanjon a motorházba.

Tárolás (lásd a G ábrát)

A porszívó és a porszívó tartozékok helytakarékos tárolására a **(19)** fali tartót (külön tartozék) lehet használni.

Üzemzavarok

Egy optimális szívási teljesítmény biztosítására rendszeresen ürítse ki a **(6)** porkamrát és a **(1)** durva szűrőt, valamint rendszeresen tisztítsa meg a **(17)** Rotational-Airflow egységet és a **(16)** szűrőt.

Nem elegendő szívási teljesítmény esetén ellenőrizze a következőket:

- Tele van a **(6)** porkamra?
▷ Ürítse ki a porkamrát.
- A **(1)** durva szűrő nagyon el van szennyeződve?
▷ Ürítse ki a durva szűrőt.
- A **(17)** Rotational-Airflow egység vagy a **(16)** szűrő nagyon tele van porral?
▷ Tisztítsa meg a Rotational-Airflow egységet és a szűrőt.
- Túl gyenge a **(4)** akkumulátor kapacitása?
▷ Töltse fel az akkumulátort.

Ha a kívánt elszívási teljesítményt ezután sem sikerül elérni, forduljon a **Bosch** vevőszolgálathoz.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Magyarország

Tel.: +36 1 879 8502

Ha kérdései vannak vagy pótalkatrészeket szeretne rendelni, okvetlenül adja meg a termék típustábláján található 10-jegyű cikkszámot.

Eltávolítás

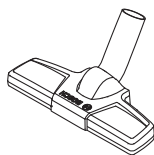
A porszívót, az akkumulátorokat, a tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.



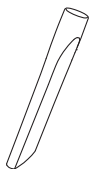
Sohase dobja ki a porszívót és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétbe!

Csak az EU-tagországok számára:

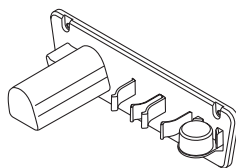
A már nem használható elektromos és elektronikus készülékeket és a használt akkumulátorokat/elemeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Használja az erre szolgáló gyűjtőrendszereket. A helytelen ártalmatlanítás káros lehet a környezetre és az egészségre a benne lévő veszélyes anyagok miatt.



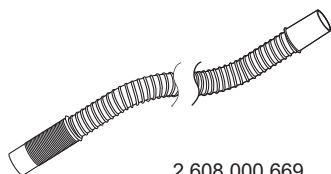
2 608 000 667



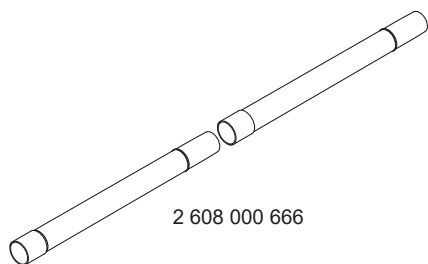
2 608 000 665



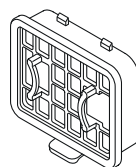
2 608 000 668



2 608 000 669



2 608 000 666



2 608 000 664

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio
Контакты сервисных центров



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía
Условия гарантии



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>